

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 33 (1986)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

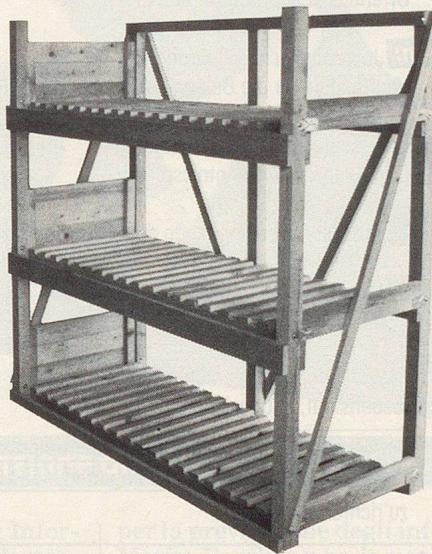
**NEUKOM**

**Mobiliar für  
Zivilschutzanlagen  
und  
Militärunterkünfte**

Beratung - Planung - Ausführung

**H. Neukom AG**  
8340 Hinwil-Hadlikon  
Telefon 01/937 26 91

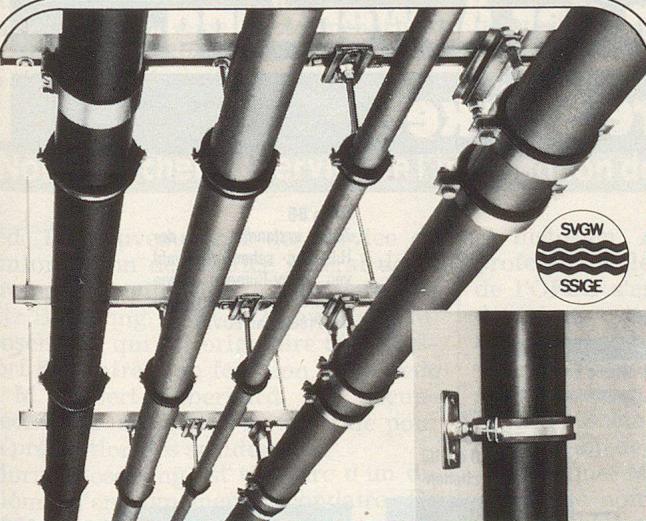
**Unsere  
schockgeprüfte  
Schutzraumliege B82**



*... ist aus Holz*

*Natürlich ist auch unser Angebot  
an Zubehör aus Holz – bitte  
informieren Sie sich.*

*Wir freuen uns auf Ihren Anruf.*



für Rohrbrücken- und Einzel-Montagen Ø12–445mm



**tyrodur**

Rohrbefestigungs-System

das vielseitige, vorfabrizierbare  
Rohrschellenprogramm mit Gleitelementen,  
Anschlussgewinde M8, M12, M16, ohne oder mit  
8 mm Gummi-Einlage

**Egli Fischer Zürich**

Egli, Fischer & Co. AG, Abt. Befestigungstechnik  
Gotthardstrasse 6, 8022 Zürich, Telefon 01/209 82 22

Bureau de vente Genève:  
Rue des Caroubiers 18, 1227 Carouge, Téléphone 022/42 12 55



**Arnold Blum AG**  
3145 Niederscherli  
Telefon 031 84 11 33

**Kistag**

**Kistenfabrik Schüpfheim AG**  
6170 Schüpfheim  
Telefon 041 76 23 76

DER SCHWEIZERISCHE ZIVILSCHUTZVERBAND  
sucht

## EINE(N) REDAKTOR(IN) ZENTRALSEKRETÄR

**Aufgaben:** Redaktion der Fachzeitschrift «Zivilschutz»  
Vorbereitung und Durchführung der Verbandsgeschäfte  
Aufbau und Pflege von Beziehungen zu Behörden und  
Organen der Gesamtverteidigung  
Öffentlichkeitsarbeit für den Zivilschutz

**Wir erwarten:** Journalistische Erfahrung  
Verständnis für die Belange der Gesamtverteidigung,  
insbesondere des Zivilschutzes  
Organisatorische Fähigkeiten  
Gute Französischkenntnisse

**Wir bieten:** Anstellungsbedingungen des Bundespersonals.

**Stellenantritt:** 1. Juli 1986 oder nach Vereinbarung

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen  
(Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto) sind bis

MONTAG, 21. APRIL 1986 an den Zentralpräsidenten,  
Prof. Dr. Reinhold Wehrle, Weingarten, 4524 Günsberg,  
zu richten.

# Zivilschutz-Decken

Strapazierfähig und preisgünstig



**eskimo®**  
textil ag

Verlangen Sie  
unsere Muster  
und Preisofferte

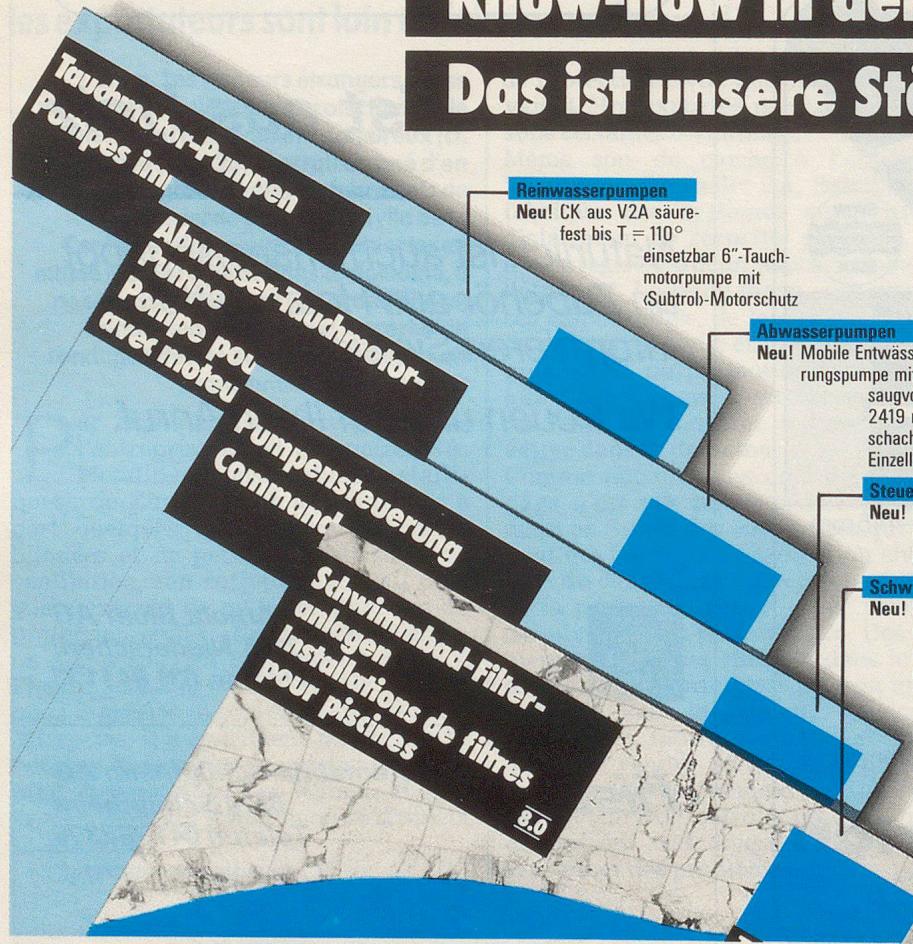
eskimo textil ag  
8488 Turbenthal  
Tel. 052 450 450

CL CITY-LICHT AG  
CH-8045 Zürich, Grubenstr. 18, Tel 01 463 64 63  
ARCTIC

für etwa 30 000 m<sup>2</sup> Licht

überall: Hochgebirge, Wüste, Stadt, Katastrophenplatz,  
Bahn, Flughafen, zu Hause, mobil, flexibel, schnell,  
jederzeit, erprobt und bewährt.

## Know-how in der Anwendung. Das ist unsere Stärke!



### Reinwasserpumpen

Neu! CK aus V2A säurefest bis T = 110° einsetzbar 6" Tauchmotorpumpe mit Subtrol-Motorschutz

### Abwasserpumpen

Neu! Mobile Entwässerungspumpe mit Absaugvorrichtung 2419 mit Normschacht Ø 80 cm für Einzelliegenschaften

### Steuerungen

Neu! Programmierbar, elektronisch, Design

### Schwimmbeckenanlagen

Neu! Schwimmbad-Automat mit automatischer pH- und Redoxregulierung

### Hilsa 86

Zum erstenmal an der Hilsa zu sehen. Auswahl von Häny-Pumpen sowie Ausdruck von Offertexten mit Preisen ab EDV.

**HÄNY**

Das beste –  
Preis-/Leistungsverhältnis

Besuchen Sie uns an der  
**Hilsa 86**  
Häny-Pavillon  
(im Freien)

Häny & Cie AG  
8706 Meilen  
Tel. 01/925 11 31